

Lektion 6 – Aufgabe 3: Text 5

1. Οὐ	γινώσκω Ich kenne	τὸν ἀδελφὸν den Bruder	τοῦ ἀνθρώπου des Menschen	.	2. Οὐκ	ἐγὼ ICH
λέγω	τοὺς λόγους sage die Worte	τοῦ θεοῦ, ἀλλ' Gottes, sondern	ὁ υἱὸς der Sohn	τοῦ ἀνθρώπου. des Menschen.	3. Οὐ	
γινώσκουμεν Wir kennen	τὰς ἡμέρας die Tage	τοῦ θεοῦ Gottes	.	4. Μετὰ Mit den	τῶν ἀδελφῶν Brüdern/Geschwistern	πιστεύομεν glauben wir
εἰς τὸν κύριον an den Herrn	Ἰησοῦν Χριστόν. Jesus Christus.	5. Εἰ	θέλεις, du willst,	λέγω sage ich	σοι dir	τοὺς λόγους, die Worte,
εἰς οὓς an die	πιστεύω. ich glaube.	Ἀκούω Ich höre	γὰρ nämlich	ἁγίους heilige	λόγους Worte	.
6. πολλοὶ ἄνθρωποι Viele Menschen	γινώσκουσιν kennen	τὴν ἁγίαν γῆν. das heilige Land.	7. Λαμβάνομεν Wir empfangen	τοὺς die		
ἁγίους λόγους τοῦ θεοῦ. heiligen Worte Gottes.	8. Ὑμεῖς	λέγετε sprecht	ἁγίους λόγους, heilige Worte,	οὐ	λέγετε ihr sprecht	
nicht	τοὺς λόγους die Worte	τῶν ἀνθρώπων der Menschen	τοῦ κόσμου. der Welt.	9. Ἐγὼ ICH	λαμβάνω empfange	
τοὺς λόγους die Worte	τοῦ Ἰησοῦ Jesu	καὶ und	λέγω sage	σοι dir	τοὺς λόγους, die Worte,	ἵνα damit
10. Ἐάν Wenn	πιστεύητε ihr	τοῖς λόγοις μου meinen Worten	,	μακρὰ χαρὰ große Freude	ἔσται	
ὕμιν für euch	ἐν ἐκείνῃ τῇ ζωῇ in jenem Leben	sein	11. Θέλετε Wollt ihr	ἀκούειν hören	τοὺς λόγους die Worte	
τῆς ἀληθείας der Wahrheit	;	12. Ἴδού, Siehe,	ὁ ἄγγελος der Engel	λέγει sagt	τῷ ἁγίῳ ἀνθρώπῳ dem heiligen Menschen	
ἁγίους λόγους. heilige Worte.	13. Ὁ Ἰησοῦς Jesus	λέγει spricht	περὶ τῆς δόξης von der Herrlichkeit	τοῦ θεοῦ Gottes	καὶ und	
περὶ τῆς βασιλείας vom Königreich	τοῦ θεοῦ. Gottes.	14. Πολλὰς ἁμαρτίας Viele Sünden	ἔχομεν, haben wir,	ὧς ἀδελφοί. liebe Brüder/Geschwister.		
15. Οἱ ἅγιοι Die Heiligen	τοῦ θεοῦ Gottes	λαμβάνουσιν empfangen	τὴν ζωὴν das Leben	τὴν ἐν τῇ βασιλείᾳ im Königreich		
τῶν οὐρανῶν. des Himmels.	16. Ἐν σοί, In dir,	ὦ Χριστέ, (lieber/o) Christus	haben wir	τὴν ζωὴν das Leben		
ἔχομεν und	καὶ und	τὴν σωτηρίαν. die Rettung.	17. Τοὺς λόγους σου Deine Worte	ἀκούομεν hören wir	καὶ und	σὺ DU

θέλεις willst	διδόναι	ἡμῖν uns	τὴν ζωὴν τὴν αἰωνίαν das ewige Leben			geben	18. Οἱ λόγοι, Die Worte,	
οὓς die	ἀκούομεν, wir hören,	sind		τοῦ θεοῦ von Gott	ὑπάρχουσιν, ,	καὶ und	ἡ βασιλεία, das Königreich,	
ἦν das	θέλομεν wir	λαμβάνειν empfangen	, wollen,		ist		τοῦ θεοῦ von Gott	ὑπάρχει. .
19. Ἐκ τοῦ εὐαγγελίου, Aus dem Evangelium,			ὃ das	ἀκούομεν, wir hören,	λαμβάνομεν empfangen wir	τὴν σωτηρίαν. die Rettung.		
20. Ὁ θεὸς Der Gott		τῶν δικαίων der Gerechten	ist	ἐν τοῖς οὐρανοῖς im Himmel	ὑπάρχει. .	21. Ὁ θεὸς ἡμῶν Unser Gott		
ist	ἐν τοῖς οὐρανοῖς im Himmel		ὑπάρχει. .	22. Ἀκούομεν Wir hören	τοὺς λόγους die Worte	τῶν ἀδελφῶν. der Brüder/Geschwister.		
Ἀκούομεν Wir hören	τοὺς λόγους ὑμῶν, eure Worte,		ἀδελφοί. Brüder/Geschwister.		23. Ὁ ἀπόστολος Der Apostel	λέγει. sagt:	Τίς „Wer	
ἀκούει hört	τοὺς λόγους μου; meine Worte?“		24. Οὐ	γινώσκομεν Wir kennen	τὴν ὥραν die Stunde	, nicht,	ἐν ᾗ in der	
ὁ θεὸς Gott	μέλλει	κρίνειν	ἡμᾶς uns	δικαίως gerecht	richten wird..		25. Ὑμεῖς 25. IHR	
μένετε bleibt	ἐν τῇ ἀληθείᾳ, in der Wahrheit,		ὧ ἀδελφοί, liebe Brüder/Geschwister,		ὥς καὶ wie auch	ἡμεῖς WIR	ἐν αὐτῇ in ihr	μένομεν. bleiben.
26. Τίς Wer	κηρύσσει verkündet	τὸ εὐαγγέλιον das Evangelium		τοῖς υἱοῖς ἡμῶν; unseren Söhnen?		27. Οἱ ἄνθρωποι, Die Menschen,	οἱ die	
οὐ nicht	μένουσιν	ἐν τῇ ἀληθείᾳ in der Wahrheit		, bleiben ,		ἀποθνήσκουσιν sterben	ἐν ταῖς ἁμαρτίαις. in den Sünden.	
28. Οὐ	πιστεύομεν Wir glauben	τοῖς λόγοις den Worten	τῶν ἀνθρώπων der Menschen		τῆς γῆς der Erde	nicht.		Οὐ
πιστεύομεν Wir glauben		τοῖς λόγοις αὐτῶν ihren Worten		nicht.		29. Πιστεύομεν Wir glauben	τῷ θεῷ. (dem) Gott.	Πιστεύομεν Wir glauben
αὐτῷ. ihm.	30. Πιστεύομεν Wir glauben		εἰς τὸν θεὸν τὸν ἐν τοῖς οὐρανοῖς. an den Gott im Himmel.				Πιστεύομεν Wir glauben	
εἰς αὐτόν. an ihn.		31. Πιστεύετε Glaubt ihr		εἰς τὴν βασιλείαν an das Königreich		τῶν οὐρανῶν des Himmels		καὶ und
εἰς τὸν θεὸν τὸν ἐν τοῖς οὐρανοῖς; an den Gott im Himmel?				Πιστεύομεν Wir glauben		εἰς αὐτούς. an sie.		